

Regata za Pokal Slovenske Obale 2022 OPEN

# 48. ŠAVRINSKA REGATA 2022

## 7. MEMORIAL MIRKO BOGIĆ

Razredi / Classes  
ORC, OPEN ter Stare in klasične barke

3. september 2022 / September 3<sup>rd</sup>, 2022

Piran, Izola, Koper – Slovenija

## RAZPIS ZA REGATO / NOTICE OF RACE

<p>Označba [DP] v pravilu v tem razpisu pomeni, da je kazen za prekršek tega pravila po odločitvi protestnega odbora lahko manjša od diskvalifikacije. [NP] označuje pravilo katerega morebitne kršitve niso osnova za protest ali zahtevek za nadomestilo s strani jadrnice. S tem se spremenita pravili 60.1(a) in 62.1(a).</p> <p>1 ORGANIZATOR Jadralni klub Ljubljana Livada 31 1000 Ljubljana Tel. 031 338188 (T. Virnik) E-mail: <a href="mailto:info@jadralni-klub.si">info@jadralni-klub.si</a> Splet: <a href="http://www.jadralni-klub.si">www.jadralni-klub.si</a> FB: <a href="#">Jadralni klub LJUBLJANA - Domov   Facebook</a></p> <p>2 PRAVILA</p> <p>2.1 Regata bo potekala po pravilih, kot so definirana v <i>Jadrlnih regatnih pravilih</i>.</p> <p>2.2 Veljali bodo naslednji predpisi Jadralne zveze Slovenije (JZS):</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Razpis serije regat za Pokal Slovenske Obale 2022 (Odprti razredi),</li><li>- Pravila za odprte razrede regatno-potovalnih jadrnic pri JZS,</li><li>- Pravilnik o oglaševanju,</li><li>- Pravilnik o registracijah in prestopih tekmovalcev;</li></ul> <p>Pravilniki so objavljeni na <a href="#">Jadralna zveza Slovenije   Dokumenti - Jadralna zveza Slovenije (jzs.si)</a></p> <p>2.3 Veljala bodo tudi naslednja pravila za ORC:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- International Measurement System IMS 2022,</li><li>- ORC Rating System 2022;</li></ul> <p>2.4 WS Regatno pravilo 51 »Pomični balast« se spremeni. Dovoljena je uporaba pomičnega balasta. Človeška sila in uporaba črpalk/motorjev, ki ne služijo za pogon plovila, sta dovoljeni v ta namen.</p> <p>2.5 COVID - 19</p> <p>(a) Protokoli in predpisi v zvezi s preprečevanjem širjenja epidemije COVID-19 so lahko objavljeni kadar koli. V njih bo navedeno, če imajo status pravila.</p> <p>(b) Obveznost vseh udeležencev regate je, da se seznanijo z vsemi protokoli in predpisi povezanimi s preprečevanjem širjenja epidemije COVID-19, izdanimi s strani slovenske vlade in</p>	<p>The notation [DP] in a rule of this NoR means that the penalty for a breach of that rule may, at the discretion of the protest committee, be less than disqualification. [NP] denotes a rule that shall not be ground for protest or redress by a boat. This changes RRS 60.1(a) and RRS 62.1(a).</p> <p>1 ORGANIZING AUTHORITY Jadralni klub Ljubljana Livada 31 1000 Ljubljana Mobile: 031 338188 (T. Virnik) E-mail: <a href="mailto:info@jadralni-klub.si">info@jadralni-klub.si</a> Web: <a href="http://www.jadralni-klub.si">www.jadralni-klub.si</a> FB: <a href="#">Jadralni klub LJUBLJANA - Domov   Facebook</a></p> <p>2 RULES</p> <p>2.1 The race will be governed by the rules as defined in the <i>Racing Rules of Sailing</i>.</p> <p>2.2 The following rules of Slovenian Sailing Federation (JZS) will apply:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- The notice of series for Slovenia Coast Cup 2022 (Open Class),</li><li>- Rules for Open Class sailing boats at Slovenian Sailing Federation,</li><li>- Rules for advertising,</li><li>- Rules for registrations of competitors;</li></ul> <p>Prescriptions are published at <a href="#">Jadralna zveza Slovenije   Dokumenti - Jadralna zveza Slovenije (jzs.si)</a></p> <p>2.3 The following rules will also apply for ORC:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- International Measurement System IMS 2022,</li><li>- ORC Rating Systems 2022;</li></ul> <p>2.4 WS RRS 51 "Movable ballast" is changed, permitting the use of movable ballast. For this purpose, manual power or the use of pumps driven by engine not destined to propulsion are allowed.</p> <p>2.5 COVID – 19</p> <p>(a) Protocols and prescriptions regarding the COVID-19 may be published at any time. They will state if they have the status of a rule.</p> <p>(b) All regatta participants are required to make themselves aware of all protocols and acts regarding COVID-19, set forth by the Slovenian Government and other state authorities (such as National institute of Public Health) and should comply with those prescriptions at all times during the regatta. Same applies to any protocols</p>
---	--

drugih institucij (kot npr. NIJZ) ter se v celoti ravnati v skladu z njimi ves čas regate. Enako velja za vse protokole izdane s strani organizacijskega odbora, ki bodo objavljeni na uradni oglasni deski na spletni strani regate.

(c) [DP] Tekmovalci in podporne osebe morajo upoštevati vsako razumno zahtevo katerega koli uradnika na prireditvi. Nespoštovanje takšnih zahtev bo obravnavano kot neprimerno vedenje.

(d) Organizacijski odbor lahko prireditev kadar koli preloži ali odpove, če smatra, da je to potrebno iz kakršnega koli razloga povezanega z epidemijo COVID-19. Tekmovalci v tem primeru niso upravičeni do nobene odškodnine.

2.6 Če so med jeziki pomenske razlike, bo odločilno slovensko besedilo.

### 3 OGLAŠEVANJE

3.1 Vse jadrnice, ki izobešajo reklame po lastni izbiri, morajo ob prijavi predložiti veljavno Potrdilo o oglaševanju, ki ga je izdala Jadralna zveza Slovenije ali druga nacionalna zveza.

3.2 [DP][NP] Organizator lahko od jadrnic zahteva namestitve reklame, ki jo sam izbere in dostavi tekmovalcem.

### 4 PRIMERNOST IN PRIJAVA

4.1 Prireditev **48. Šavrinska regata** je odprta za vse jadrnice odprtih razredov (Open), razredov ORC in za lesena plovila ali plovila

izdelana iz drugih materialov, izdelana pred letom 1950 (stare barke) in 1975 (klasične barke).

4.2 Pravico nastopanja imajo vse jadrnice, ki so registrirane pri JZS ali pri kateri koli drugi nacionalni zvezi.

4.3 Vse jadrnice razreda ORC morajo imeti veljaven ORC certifikat za leto 2022.

4.4 Primerne jadrnice morajo oddati izpolnjeno prijavnico za regato in dokazilo o plačani startnini najkasneje do 3. septembra 2022 do 8. ure. Prijava na regato je možna izključno preko el. pošte: [info@jadralni-klub.si](mailto:info@jadralni-klub.si)

4.5 Naknadne prijave niso mogoče.

### 5 RAZREDI IN NJIHOVA RAZPOREDITEV

5.1 Jadrnice razreda ORC bodo razdeljene na naslednje razrede glede na GPH.

Razred:	GPH:
ORC A	do 589,9
ORC B	od 590,0 do 639,9
ORC C	nad 640,0

Jadrnice lahko sodelujejo na prireditvi v največ enem ORC razredu.

issued by the organizing authority and published on the official on-line notice board.

(c) [DP] Competitors and support persons shall comply with any reasonable request from event officials. Failure to comply could be considered as misconduct.

(d) The organizing authority may postpone or cancel the event at any time if it considers that this is required by reasons related to COVID-19. The competitors are not entitled to claim any compensation for any expenses.

2.6 If there is a conflict between languages the Slovene text will take precedence.

### 3 ADVERTISING

3.1 All boats with their own advertisement shall show the valid Advertising certificate, issued from Slovenian Sailing Federation or other National Authority.

3.2 [DP][NP] Boats may be required to display advertisement chosen and supplied by the organizing authority.

### 4 ELIGIBILITY AND ENTRY

4.1 Event **48. Šavrinska regata** is open for all boats in Open classes and ORC classes and wooden vessels or vessels made of other materials, but made before 1950 (old boats) and 1975 (classical boats).

4.2 All boats registered by the Slovenian Sailing Federation or any other National Authority can participate the event.

4.3 All ORC boats must have a valid ORC certificate for the year 2022.

4.4 Eligible boats may enter by completing the regatta entry form and paying the entry fee not later than September 3<sup>rd</sup>, 2022 at 8:00. Entries can be made only by e-mail:

[info@jadralni-klub.si](mailto:info@jadralni-klub.si)

4.5 Late entries are not possible.

### 5 CLASSES AND CATEGORIES

5.1 ORC Class boats will be divided into classes in accordance to their GPH.

Class:	GPH:
A	up to 589,9
B	from 590 to 639,9
C	over 640

In the event a boat can participate at maximum one ORC Class.

<p>5.2 Jadrnice odprtih razredov (Open) bodo glede na njihovo dolžino razvrščene v sledeče razrede.</p> <p>Razred: Dolžina čez vse:</p> <p>A preko 12,00 m</p> <p>B od 9,51 do 12,00 m</p> <p>C od 5,25 do 9,50 m</p> <p>5.3 Stare barke in klasične barke bodo tekmovali v enotnem razredu.</p> <p>6 ŠTARTNINA</p> <p>6.1 Štartnina znaša glede na dolžino jadrnice čez vse (LOA):</p> <p>Razred Štartnina</p> <p>A 80,00 EUR</p> <p>B 70,00 EUR</p> <p>C 60,00 EUR</p> <p>Stare in klasične barke 40,00 EUR</p> <p>6.2 Jadrnice, ki se bodo prijavile v obeh razredih ORC in Open, bodo za točkovanje v dodatni kategoriji sprejete ob doplačilu 20,00 EUR.</p> <p>6.3 Vse jadrnice, ki se prijavijo do sobote, 3. septembra 2022 do 8. ure, bodo sprejete ob plačilu startnine.</p> <p>6.4 Plačilo se lahko opravi izključno z nakazilom na bančni račun: JK Ljubljana, Livada 31, 1000 Ljubljana IBAN SI56 0201 1001 1262 102 BIC LJBAS12X</p>	<p>5.2 Boats of Open Class will be divided into classes based on their length over all (LOA).</p> <p>Class: LOA:</p> <p>A over 12,00 m</p> <p>B from 9,51 to 12,00 m</p> <p>C from 5,25 to 9,50 m</p> <p>5.3 Old boats and Classic boats will race as unique class.</p> <p>6 ENTRY FEE</p> <p>6.1 Entry fee is based on LOA:</p> <p>Class Entry fee</p> <p>A 80,00 EUR</p> <p>B 70,00 EUR</p> <p>C 60,00 EUR</p> <p>Old&amp;Classic boats 40,00 EUR</p> <p>6.2 Sailboats competing in the ORC and Open classes will be accepted for scoring in both categories upon payment of an additional 20,00 EUR.</p> <p>6.3 Yachts, which will send their regatta entry form until Saturday, September 3<sup>rd</sup> 2022 until 8:00 a.m., will be accepted upon payment of the entry fee.</p> <p>6.3 Payment can be made only by bank transfer on bank account: JK Ljubljana, Livada 31, 1000 Ljubljana IBAN SI56 0201 1001 1262 102 BIC LJBAS12X</p>																								
<p>7 PROGRAM</p> <p>7.1 Predvideni so trije (3) plovi za razreda ORC in OPEN.</p> <p>7.2 Predvidena sta 2 (dva) plova za razred Stare in klasične barke.</p> <p>7.3</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Datum</th> <th>Ura</th> <th>Opis</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>3. 9.</td> <td>11:00</td> <td>Opozorilni signal za prvi plov</td> </tr> <tr> <td>3. 9.</td> <td>18:00</td> <td>Zadnji možni štart</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Po zaključku regate</td> <td>Podelitev pokalov po prireditvi ni predvidena. Nagrajene jadrnice bodo prejele pokale in potrdilo o uvrstitvi, ki bo poslano odgovorni osebi jadrnice.</td> </tr> </tbody> </table>	Datum	Ura	Opis	3. 9.	11:00	Opozorilni signal za prvi plov	3. 9.	18:00	Zadnji možni štart		Po zaključku regate	Podelitev pokalov po prireditvi ni predvidena. Nagrajene jadrnice bodo prejele pokale in potrdilo o uvrstitvi, ki bo poslano odgovorni osebi jadrnice.	<p>7 SCHEDULE</p> <p>7.1 Three (3) races are scheduled for classes ORC and OPEN.</p> <p>7.2 Two (2) races are scheduled for Old and Classic boat class.</p> <p>7.3</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Date</th> <th>Time</th> <th>Description</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>3. 9.</td> <td>11:00</td> <td>Warning signal for the first race</td> </tr> <tr> <td>3. 9.</td> <td>18:00</td> <td>Last possible start</td> </tr> <tr> <td></td> <td>After the end of races</td> <td>Prize giving ceremony is not foreseen. Each awarded boat will receive a cup and certificate of classification, which will be sent to a responsible person of the boat.</td> </tr> </tbody> </table>	Date	Time	Description	3. 9.	11:00	Warning signal for the first race	3. 9.	18:00	Last possible start		After the end of races	Prize giving ceremony is not foreseen. Each awarded boat will receive a cup and certificate of classification, which will be sent to a responsible person of the boat.
Datum	Ura	Opis																							
3. 9.	11:00	Opozorilni signal za prvi plov																							
3. 9.	18:00	Zadnji možni štart																							
	Po zaključku regate	Podelitev pokalov po prireditvi ni predvidena. Nagrajene jadrnice bodo prejele pokale in potrdilo o uvrstitvi, ki bo poslano odgovorni osebi jadrnice.																							
Date	Time	Description																							
3. 9.	11:00	Warning signal for the first race																							
3. 9.	18:00	Last possible start																							
	After the end of races	Prize giving ceremony is not foreseen. Each awarded boat will receive a cup and certificate of classification, which will be sent to a responsible person of the boat.																							

<p><b>8 MERITVE</b></p> <p>8.1 Vsaka jadrnica razreda ORC mora preko elektronske pošte poslati veljaven certifikat o meritvah najkasneje do konca prijav.</p> <p>8.2 Organizator lahko premeri ali preveri katerokoli jadrnico in/ali njeno opremo in jadra pred, med ali po regati.</p> <p><b>9 REGATNA NAVODILA</b></p> <p>Regatna navodila bodo objavljena na spletni povezavi prireditve: <a href="#">Racing Rules of Sailing</a> najkasneje 2. 9. 2022.</p> <p><b>10 KRAJ PRIREDITVE</b></p> <p>Na prilogi A je prikazana lokacija regatnega polja.</p> <p><b>11 PROGE</b></p> <p>Uporabljene bodo navigacijske proge kot je prikazano v Prilogi A.</p> <p><b>12 SISTEM KAZNOVANJA</b></p> <p>Pravilo 44.1 se spremeni tako, da se kazen z dvema obratoma zamenja s kaznijo enega obrata.</p> <p><b>13 TOČKOVANJE</b></p> <p>Predvideni so trije plovi. Regata bo veljavna, če bo končan vsaj en plov.</p> <p><b>14 KOMUNICIRANJE</b></p> <p>14.1 Uradna oglasna deska se bo nahajala na spletni strani prireditve <a href="#">Racing Rules of Sailing</a></p> <p>14.2 Regatna pisarna bo delovala izključno preko spleta in bo dosegljiva prek e-pošte: <a href="mailto:info@jadralni-klub.si">info@jadralni-klub.si</a></p> <p>14.3 Regatni odbor bo na vodi tekmovalce obveščal po VHF radiu. Kanal bo objavljen v Regatnih navodilih.</p> <p>14.4 [NP] Med štartno proceduro, dodatno k zvočnim in vidnim signalom, lahko regatni odbor uporabi VHF za sporočanje števil na jadrni ali premcu jadrnic, ki so bile OCS. Uporaba VHF zveze oziroma napaka pri oddaji s strani Regatnega odbora se ne bo smatrala kot veljaven razlog za protest ali zahtevek za nadomestilo v nobenem primeru.</p> <p>14.5 [DP] Med tem, ko tekmuje, razen v nujnih primerih, jadrnica ne sme oddajati radijskih ali podatkovnih signalov niti sprejemati nobenih radijskih ali podatkovnih sporočil, ki niso dosegljiva vsem jadrnicam.</p>	<p><b>8 MEASUREMENT</b></p> <p>8.1 Each ORC Class boat must send a valid certificate of measurement by e-mail no later than the end of the registration.</p> <p>8.2 The Organizing authority may measure or inspect any boat, her equipment and sails before, during or after the races.</p> <p><b>9 SAILING INSTRUCTIONS</b></p> <p>Sailing instructions will be accessible at the event web site: <a href="#">Racing Rules of Sailing</a> not later than Sept. 2<sup>nd</sup> 2022.</p> <p><b>10 VENUE</b></p> <p>Attachment A shows the location of the racing area.</p> <p><b>11 THE COURSES</b></p> <p>The navigation courses shall be as presented in the Attachment A.</p> <p><b>12 PENALTY SYSTEM</b></p> <p>Rule 44.1 is changed so that the Two-Turns Penalty is replaced by the One-Turn Penalty.</p> <p><b>13 SCORING</b></p> <p>Three races are planned. Regatta is valid if at least one race will be finished.</p> <p><b>14 RADIO COMMUNICATION</b></p> <p>14.1 Official Notice Board will be available on-line on the event web site: <a href="#">Racing Rules of Sailing</a></p> <p>14.2 Race office will be available only over internet by the e-mail: <a href="mailto:info@jadralni-klub.si">info@jadralni-klub.si</a></p> <p>14.3 On the water, the race committee will make courtesy broadcasts to competitors on VHF radio. The channel will be stated in the Sailing instructions.</p> <p>14.4 [NP] During the starting procedure, in addition to sound and flag signals, the Race Committee may use VHF channel to call out OCS, UFD, BFD sail numbers or boat numbers. The use of VHF radio communication or failure to do so, by the Race Committee shall not be considered a valid reason for protest or request of redress in any case.</p> <p>14.5 [DP] While racing, except in an emergency, a boat shall not make voice or data transmissions and shall not receive voice or data communication that is not available to all boats.</p>
---	---

#### 15 NAGRADE

Nagrajene bodo jadrnice v ORC razredih A, B in C, v OPEN razredih A, B in C in v razredu Stare in klasične barke, kot sledi:

- absolutno prva jadrnica,
- prva jadrnica, če so prijavljene tri ali manj jadrnice v posameznem razredu,
- prvi dve jadrnici, če je prijavljenih od štiri do šest jadrnic v posameznem razredu,
- prve tri jadrnice, če je prijavljenih sedem ali več jadrnic v posameznem razredu.

#### 16 ODKLONITEV ODGOVORNOSTI

Tekmovalci v celoti sodelujejo na lastno odgovornost - glej pravilo 3, Odločitev za tekmovanje. Organizator ne prevzema nobene odgovornosti za materialno škodo, telesne poškodbe ali smrt, ki bi nastali v kakršnikoli zvezi z regato, bodisi pred regato, med njo ali po regati.

#### 17 ZAVAROVANJE

Vsaka sodelujoča jadrnica mora biti obvezno zavarovana za odgovornost do tretjih oseb z dodatkom za regate. Potrdilo o zavarovanju mora biti na vpogled ob prijavi.

#### 18 DODATNE INFORMACIJE

Vse dodatne informacije lahko dobite pri organizatorju regate.

#### 15 TROPHIES

Cups will be awarded to boats in ORC Classes A, B and C, OPEN Classes A, B and C and Old and Classic boat Class, as follows:

- first boat overall,
- first boat, if there are up to three boats in the class,
- first two boats, if there are from four to six boats in class,
- first three boats, if there are seven or more boats in class.

#### 16 DISCLAIMER OF LIABILITY

Competitors participate in the event entirely at their own risk. See rule 3 - Decision to Race. The Organizing Authority will not accept any liability for material damage or personal injury, or death sustained in conjunction with or prior to, during, or after the regatta.

#### 17 INSURANCE

Each participating boat shall be insured with valid third-party liability insurance with extension for the regattas. Copy of insurance shall be provided upon registration.

#### 18 FURTHER INFORMATION

For further information, please contact the Organizing Authority of the event.

Priloga A: Skica regatnega polja

